



# LA CLEF

**périodique  
trimestriel**

**n° 8  
DEC.  
1985**

ed.responsable C.Vander Straeten – Ligue Belge de la Sclérose en Plaques  
communauté française  
av. Plasky,173 - 1040 BxlS

## Chers amis,

Ce dernier mot de l'année se veut :

**D'abord** un écho joyeux...

Quelle merveille de vous avoir vus si nombreux au rendez-vous du 21 Septembre dans le cadre prestigieux du domaine d'Hélécine où même le soleil, pourtant avare cette année, avait tenu à nous honorer de sa présence.

Nos espoirs les plus fous ont été largement dépassés. Jamais nous n'avions espéré une si grande participation : environ 700 personnes. Pour une première, c'est formidable ! Merci à tous ceux qui, au cours de la journée, nous ont éclairés sur leur façon de voir et de traiter cette maladie, par une information très diverse quoique parfois un petit peu trop dense.

Le grand nombre de résumés demandés prouve l'intérêt que vous avez porté aux différents exposés proposés.

Un merci particulier à l'équipe organisatrice venue de tous bords qui a permis la réalisation d'une telle journée.

Merci à tous ceux qui nous ont aidés.

**Ensuite** un rappel... intéressé.

N'oubliez pas le renouvellement de votre abonnement à «La Clef» avant la mi-février par le virement ci-joint. Inscrivez-y lisiblement vos noms et adresse ainsi que le montant de l'abonnement maintenu à 250 francs.

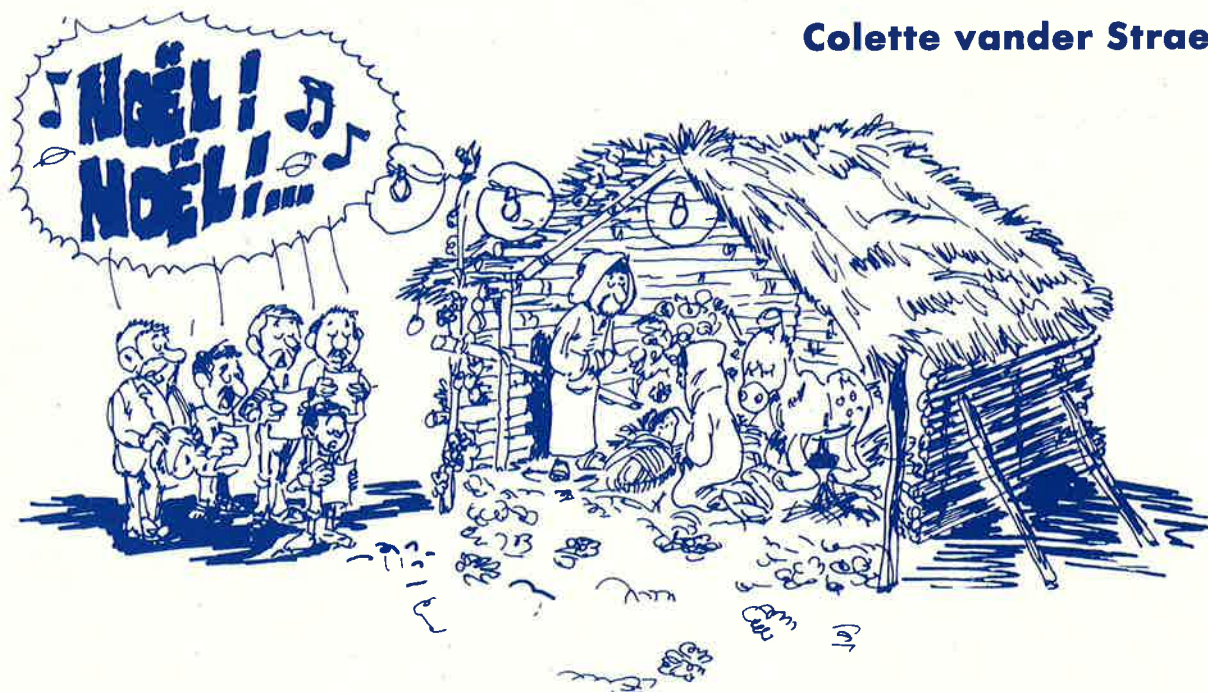
Je remercie ceux qui, à l'avance, ont déjà renouvelé leur abonnement pour 1986.

Je rappelle à tous qu'il faut faire connaître la revue autour de soi, non seulement pour la faire lire mais aussi pour nous envoyer des articles intéressants.

Les personnes qui ne reçoivent pas la revue malgré le paiement effectué, nous rendent service en nous le signalant le plus vite possible.

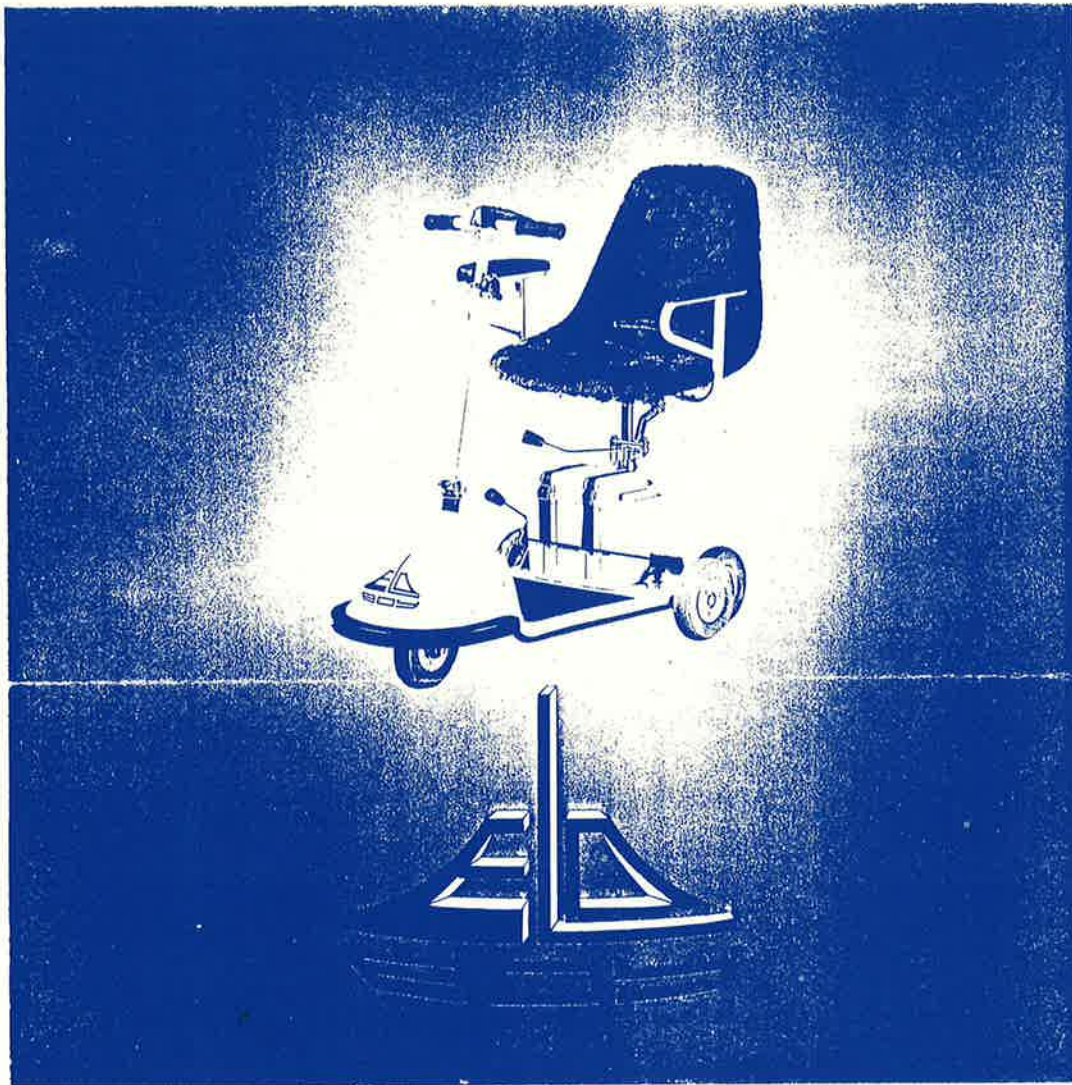
**Enfin** un souhait chaleureux...

Que chacun et chacune, en ces fêtes de fin d'année, reçoive et donne ce sourire des yeux et des lèvres qui vient du cœur, et qui nous apporte tant de joie...



**Colette vander Straeten**





### CONNAISSEZ-VOUS LA MAISON LEHNER ?

Nous sommes depuis de nombreuses années expert dans la vente, la réparation et la transformation de fauteuils roulants manuels et électriques, ainsi que du matériel de rééducation ORTOPEDIA. ORTOPEDIA fait partie du groupe EVEREST & JENNINGS, dont la maison-mère est aux Etats-Unis et qui est le plus grand fabricant du monde entier.

Nous avons étendu notre gamme à une autre fabrication allemande, la voiturette électrique démontable ELO-BOY qui a déjà fait ses preuves sur le marché allemand et étranger. Les principales caractéristiques de cette voiturette sont :

- 5 roues d'origine = stabilité extérieure, dont 2 roues amovibles = encombrement minimum à l'intérieur.
- Siège réglable en hauteur recouvert d'une fourrure synthétique sans supplément, suspension du siège étudiée en fonction des chocs pour usage extérieur.
- Accoudoirs rabattables et amovibles.
- 2 vitesses progressives : 4,5 à 6 km. à l'heure.
- Autonomie : environ 20 km.
- Possibilité d'adapter différents accessoires.

**S.C. LEHNER C.V.**  
rue Thiefrystraat, 72 A  
1030 Bruxelles - Brussel  
TEL. (02)215.01.98

## Modification dans l'octroi de l'allocation d'aide à la tierce personne (nouveau régime).

Auparavant, l'aide à la tierce personne n'était pas accordée s'il y avait eu un refus d'octroi de l'allocation ordinaire ou spéciale en raison des revenus.

Depuis le 4 juillet 1985, la législation a changé. Lorsque l'allocation n'est pas accordée ou est supprimée en raison des revenus, l'aide à la tierce personne peut être accordée ou

maintenue.

Son montant est cependant toujours fonction des revenus. Si ceux-ci dépassent le plafond autorisé, l'allocation ne sera pas accordée ou sera supprimée.

Cette nouvelle mesure sera d'application à partir du 1<sup>er</sup> Janvier 1986. (A.R. 4/7/85 - M.B. 11/7/85).

## La S.N.C.B. accorde aux handicapés les facilités suivantes :

### 1. Avantages tarifaires

a) Les personnes, ayant perdu définitivement l'usage des deux bras ou jambes, peuvent obtenir auprès des agences commerciales de la S.N.C.B. une *Autorisation Spéciale* qui leur permet de voyager avec un guide sous couvert d'un seul titre de transport. Ce titre de transport peut être un billet à prix plein, un abonnement ordinaire ou un billet à 50% qu'on peut obtenir après un achat d'une carte pour billet à demi-tarif.

Il est rappelé que les personnes en cause lorsqu'elles voyagent seules ne bénéficient d'aucune réduction tarifaire.

b) Les personnes dont la cécité est établie sont transportées **gratuitement en 2<sup>e</sup> classe** sur présentation de la «*Carte Nationale de Réduction sur les transports en commun*» délivrée par le Fonds National de Reclassement Social des Handicapés. Un supplément doit être payé lorsqu'elles désirent voyager en 1<sup>re</sup> classe.

Toutefois, le guide doit se munir d'un titre de transport, tandis que le chien servant de guide à l'aveugle est transporté gratuitement.

c) Les fauteuils roulants des handicapés sont transportés gratuitement.

2. En vue de faciliter l'accès aux trains de voyageurs pour les handicapés se déplaçant en fauteuil roulant, une autorisation peut être obtenue permettant d'emprunter, avec accompagnement d'un agent de la S.N.C.B., les traversées de services et les montecharges se trouvant dans les gares, ainsi que de voyager sur les plates-formes des trains de voyageurs. Cette autorisation doit être préalablement demandée auprès des agences commerciales de la S.N.C.B. et sa durée de validité est limitée à 2 années.



3. Dans certaines gares du réseau, un fauteuil roulant est mis gratuitement à disposition (voir liste ci-après).

4. Les handicapés, titulaires de la carte pour *stationnement sans limitation de durée*, peuvent garer gratuitement leur voiture aux emplacements réservés à leur usage dans les parkings (B).

### Rémarques importantes

1. Les handicapés en possession d'une autorisation sont invités à introduire au moins 24 heures avant le début du voyage qu'ils comptent entreprendre, une demande à la gare de départ pour se faire accompagner en gare par un agent de la S.N.C.B. Dans la mesure du possible une aide pourra ainsi être prévue dans les gares de départ, de correspondance et de destination.

En effet, beaucoup de gares ne disposent pas en permanence de personnel suffisant à mettre au service des handicapés en fauteuil roulant à chaque arrivée des trains.



## **Le droit à l'allocation de réduction de carrière**

Le travailleur qui dans des conditions requises passe d'un plein temps à un mi-temps recevra pour le mi-temps non travaillé une allocation forfaitaire de 5.252 F par mois (non indexé). Cette allocation est à charge de l'ONEm. La demande d'allocation de réduction se fait donc auprès de l'ONEm à l'aide d'un formulaire spécial. Un précompte de 11% sera retenu à la source.

## **Protection contre le licenciement**

Mêmes règles que pour l'interruption de carrière.

## **Travail autorisé pendant le mi-temps libéré**

Pour la partie mi-temps libérée, on applique les mêmes règles que pour l'interruption de carrière. Il est cependant **interdit** de cumuler son mi-temps professionnel avec un travail comme indépendant.

## **Statut social de travailleur à temps réduit**

**Assurance maladie-invalidité et pension :**  
le travailleur en réduction de carrière est considéré comme un autre travailleur à temps réduit.

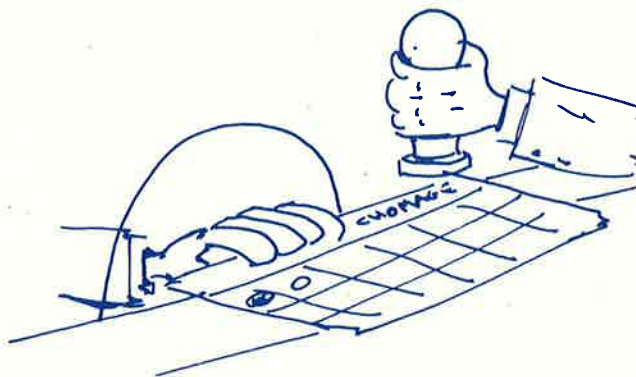
**Allocations familiales :**  
le droit est maintenu intégralement.

**Chômage :**  
Si le travailleur tombe en chômage pendant la période où il est dans ce régime de réduction de la carrière professionnelle, il est considéré comme ayant perdu un emploi à plein temps.

**Vacances annuelles :**  
la durée des vacances et le pécule de vacances sont calculés proportionnellement au nombre de jours prestés pendant l'année qui précède celle des vacances.

## **Pour les plus de 50 ans**

La plupart des dispositions pour les plus de 50 ans sont semblables à celles qui viennent d'être décrites pour les moins de 50 ans sauf en ce qui concerne le montant de l'allocation, la durée de la réduction et la protection contre le licenciement.



## **Montant de l'allocation**

L'allocation de réduction sera de 10.504 F par mois pour le mi-temps non presté. A cette allocation s'applique toutefois le précompte de 11%.

## **Durée de la réduction**

Le travailleur de plus de 50 ans peut demander de travailler à mi-temps jusqu'à la fin de sa carrière professionnelle.

## **Protection contre le licenciement**

Il n'y a pas de protection contre le licenciement. Toutefois, le travailleur licencié est considéré (du point de vue de la durée du préavis) comme un travailleur à temps plein, tandis que l'indemnité de préavis est calculée sur base du salaire effectivement perçu.

## **Statut Social**

**Assurance maladie-invalidité :**  
le travailleur est considéré comme un travailleur à mi-temps.

**Allocations familiales, chômage, prépension, pension :**  
le travailleur est considéré comme un travailleur à temps plein.

**Ces nouvelles dispositions peuvent être tentantes pour vous, mais soyez prudent : il faut bien les connaître pour ne pas se trouver en dehors des conditions dans lesquelles elles s'appliquent.**

**Avant de vous décider, informez-vous auprès du Secrétariat local de votre syndicat.**

Repris du Journal «En Marche» du 7/11/85.

# RAPPORT ANNUEL DES COMITES INTERNATIONAUX DE L'INFORMATION DU PUBLIC et DE LA COLLECTE DE FONDS.

**HAMBOURG du 4 au 7 septembre 1985.**

Abréviations :

P.E. = Public Education

F.R. = Fund Raising

M.S. = Sclérose en Plaques

Résumé des rapports P.E. et F.R. émanant de toutes les sociétés-membres du monde entier. Les comités P.E./F.R. sont présidés par John Walford (R.U.) et les rapports ne mentionnent que les INNOVATIONS par rapport à la conférence de l'année précédente à Zurich.

Pays par ordre alphabétique : (se basant sur le texte anglais.)

## AUSTRALIE

«National Communication Program» Effet positif. Mêmes en-têtes de lettre et mêmes logos - brochure de base pour P.E. et F.R. «Ce que votre aide représente pour un malade M.S.». Brochures pour les écoles et mise en circulation d'un projet pour un nouveau film.

Semaine nationale de la M.S. (sept. 28 - oct. 6) ayant pour but de mettre en valeur les capacités des malades M.S. - et de les dépeindre de manière positive.

Chaque année il y a lieu de collecter env. \$500.000, soit frs.b. : 4.000.000. Source de revenus principale : dons individuels.

Une quête pour un nouveau «SIDNEY M.S. CENTER» - coût \$5 millions, a été couronné de succès grâce à des dons s'élevant à \$450.000 et 500.000

Le Read-a-thon rapporte \$1 million par an (frs.b. 56.000.000) alors que «Must Save», la distribution régulière de boîtes à collectes pour menus dons, prend une grande expansion.

Sollicitations par lettre régulièrement renouvelées, sollicitations personnelles ou téléphoniques continuent à être la base même du F.R. australien.

## AUTRICHE

«Le Tour d'Autriche à bicyclette» a eu beaucoup de succès grâce à la T.V., la radio et la

presse. Richard Beechcroft, malade M.S. - 35 ans - canadien, s'est engagé à faire le tour du monde à tricycle, à la cadence de 100 Km/jour, tout en rencontrant partout des malades comme lui. Inutile de dire qu'il suscite l'admiration.

## BELGIQUE

Rapport des premiers résultats du nouveau schéma PE/FR.

Le livre «Histoires Vécues» par 145 personnalités belges.

Première journée nationale de la M.S. (21.09) vécue par les communautés néerlandophone et francophone.

## CANADA

«National Communication Plan» travaillant sans interruption le long de l'année. Trois aspects sont mis en vedette à l'aide de posters et d'imprimés (paralysie - fatigue anormale - tremblements). Ces imprimés sont distribués à travers tout le pays, tant en Français qu'en Anglais.

Avertissements par radio au sujet des effets disruptifs de la maladie ; ces exposés informent le public de façon efficace et aident à faire comprendre la nécessité d'une ligue.

Diffusion par medias (CBC - T.V.) ayant pour sujet les Recherches Scientifiques ; le réseau national a consacré 20 min. à ces recherches

## SUISSE

Une conférence de presse pour journalistes scientifiques dans la clinique pour M.S. à Walenstadberg a suscité un grand intérêt pour la maladie.

Beaucoup de publicités de premier ordre concernant la maladie et son traitement en ont résulté.

F.R. Trois legs ont rapporté 1 million de Frs.s. (Frs.b. 24.610.000)

Prospectus envoyés à chaque ménage avec formulaire de paiement ont rapporté 1.100.000 Frs.s. (Frs.b. 27.071.000).

Contacts avec bienfaiteurs : Frs.s. 937.000 (Frs.b. 23.059.570) (env. 10.000 personnes)

Cotisations des membres : Frs.s. 215.000 (Frs.b. 5.291.150)

Total FR : Frs.s. 3.352.000 (Frs.b. 80.031.720)

## ROYAUME-UNI U.K.

Afin de mettre le grand public à la hauteur de ses activités et surtout de ses nécessités, la société britannique continue à faire appel au «Direct Mail» et à la publicité au niveau national et local et ce grâce aux services de son agence publicitaire, de ses public relations et son Direct Mail House.

On a profité de certaines occasions pour pousser la publicité jusqu'au niveau gouvernemental et la société jouit à présent de l'appui de certains membres du gouvernement ET de l'opposition dans les deux chambres du Parlement. Pareille influence est extrêmement intéressante et est encouragée à chaque occasion.

Il y a une concurrence sans cesse croissante d'appels à l'aide émanant de l'intérieur du pays et de l'étranger (Ethiopie - Soudan, etc..) et rapportant £50.000.000 (Frs.b. 400.000.000).

Il est donc d'une importance primordiale que chaque société M.S. plaide sa cause sans démoder et profite des bons conseils fournis par ses conseillers professionnels, avec lesquels il y a lieu de collaborer étroitement (Ford Motor Cy).

## E.U.A. (U.S.A.)

«Students against M.S.» - Nouveau programme s'adressant aux étudiants des collèges et universités. Grand intérêt de la part des medias sur 12 campus du Centre-Ouest.

Pendant 2 années consécutives la réunion du «Board of M.S. Directors» (Conseil des Direc-

teurs M.S.) a eu lieu à Washington D.C. Ensuite, les membres du conseil ont visité leurs sénateurs et représentants afin de leur donner des informations plus directes quant aux besoins des malades et aux problèmes financiers y afférant. Des distinctions ont été données aux membres du congrès qui ont appuyé la législation en faveur de la M.S.

La société M.S. a envoyé des bandes et des cassettes-vidéo aux principaux réseaux-télé et à 700 stations locales.

«Moments for M.S.» Programme d'information dans sa seconde année. Pendant une semaine, chaque station-télé intercale dans ses émissions des programmes touchant la M.S. (information sur la maladie, structure des comités locaux - service offerts par les cliniques M.S. etc...)

Il s'agit d'annonces-télé allant de 10 secondes à 2 minutes et apparaissant 20 à 35 fois par jour pendant une semaine entière.

Ces programmes ont rapporté lors de la première année d'essai : \$12.000 soit Frs.b. 672.000 et en total depuis 1983 : \$220.000 soit Frs.b. 12.320.000 - Ces fonds servent à la Recherche Scientifique et à la société M.S.

Notre propre magazine M.S. accepte à présent de la publicité payante.

**PROJET REMBRANDT** - dans sa 3<sup>e</sup> année.

Exposition des œuvres d'artistes atteints de M.S. L'exposition permanente dans le bureau national de la société comprend 30 œuvres de 3 artistes de talent.

## THE UGLIEST BARTENDER CONTEST

Ce programme a connu un succès fou depuis 1979. Il est élaboré avec l'appui des distributeurs locaux des grandes brasseries nationales.

Les patrons de restaurants ou tavernes sont invités à «voter» pour leur «bartender» ou «cafe boss» favori (au coût de min. 1 dollar).

UGLIEST est un acronyme pour Understanding, Generous, Lovable, Youthful etc...

Beaucoup de bartenders sont heureux de recevoir le compliment et tout le monde se réjouit lorsque des gagnants sont annoncés grâce à un programme qui rapporte des fonds pour une cause valable. Depuis 1979 ce programme a rapporté puis de \$15 millions, soit Frs.b. 840.000.000 pour les services sociaux et la recherche scientifique.

Traduction libre par Mme Murphy  
Membre du Comité P.E.



COMITE NATIONAL DE VACANCES  
BENIDORM 1985

Discours de la Présidente Nationale  
Fête de l'Amitié le 31 octobre 1985

Mesdames, Messieurs, Chers Amis,

Pour la treizième fois consécutive, le Comité National de Vacances a fait des merveilles. Certains participants sont à nos côtés depuis le début.

Quelle chance d'avoir parmi nous celle qui donna naissance au voyage de Benidorm : Madame MURPHY. Avec la seule aide de Tony De Maeyer, elle eut bien des difficultés à résoudre.

La relève fut assurée, avec ténacité et dévouement, par Monsieur Marc De Naeyer, Mesdames Simone Helewaut, Van de Velde et Geneviève Van Goethem. Mais que feraient-ils sans les accompagnateurs personnels extrêmement dévoués et toute l'équipe de soins toujours si prévenante et capable, dont l'ambition est votre bonheur.

Vous ne devez pas oublier que leurs vacances vous sont consacrées, bénévolement. N'oublions pas non plus nos «Ministres des Loisirs» : Mesdames Van Ackeren et Orban, toujours prêtes à rendre service et à être nos intermédiaires auprès des autorités locales. Je vous demande de les applaudir tous chaleureusement pour leur dire notre reconnaissance.

VOYAGE S.P. - ESPAGNE 1985

Les vacances en Espagne furent très appréciées par les participants de la province du Hainaut. Les nouveaux participants étaient émerveillés en voyant le dévouement des responsables, des infirmières, brancardiers et kinésistes.

Je remercie tout le monde en leurs noms.

L'heureuse gagnante du voyage à Benidorm grâce à la tombola demande aux S.P. de participer nombreux à l'achat de billets pour les vacances prochaines.

Chaque SP de la province du Hainaut recevra une circulaire individuelle avec tout les renseignements.

Vous pouvez déjà en obtenir en vous adressant à Mr et Mme Charniaux, 2, Rue Culot du Bois à 6540 Fontaine-Valmont.

Tél. 071/59 03 93

Louis CHARNIAUX

Certes, nous sommes tous ici pour vous aider, comme nous le faisons toute l'année. 1985 a vu démarrer à la Ligue un très grand projet : la création de Deux Maisons d'accueil dont la construction sera en grande partie financée par l'argent récolté grâce à l'envoi du livre «145 Histoires Vécues». Celui-ci a déjà été envoyé à 780.000 francophones, l'édition néerlandaise à 100.000 néerlandophones et à partir du 15 janvier 1.400.000 livres seront encore expédiés du côté flamand.

Cette action n'a pu avoir lieu que grâce au concours de Monsieur Pierre WOUTERS qui a financé le projet.

Dans quelques jours le Président de la Ligue S.P. «Vlaamse Gemeenschap», la Présidente de la Communauté Française et moi-même, nous nous rendrons chez les Ministres compétents pour défendre notre projet.

Madame vander Straeten, Monsieur Seresia et tous ceux qui sont restés en Belgique vous souhaitent de tout cœur une bonne fin de séjour à Benidorm.

**NOUVEAU**

Libérez-vous de l'isolement

**SELLETTE WR**

la solution au problème de déplacement des handicapés permanents ou temporaires



Pour s'asseoir immédiatement et n'importe où.

Vous libère les mains.

Adaptable à tout diamètre de béquille.

**Conçue et testée pendant 1 an par un handicapé.**

En vente chez votre orthopédiste habituel ou l'importateur exclusif BENELUX

**Candy Médical**  
avenue de Tervuren 328 - bte 10  
1200 Bruxelles  
tél.: 762.64.67



ce degré de handicap est très frappant. En réalité, la plupart des patients n'ont pas besoin de cette chaise roulante. Beaucoup plus souvent qu'on ne le pense, ils ne sont que légèrement handicapés et ne présentent que des symptômes mineurs. Comme ces personnes éprouvent peu le besoin de consulter, elles échappent souvent aux statistiques».

Enfin, la sclérose en plaques n'est pas considérée comme une maladie mortelle mais, à cause de certaines complications qui y sont liées, l'espérance de vie est réduite à 25%. De fait, elle augmente la vulnérabilité de l'organisme aux infections respiratoires ou urinaires. Mais la détection plus précoce de ces complications et des traitements plus efficaces ont permis d'améliorer l'espérance de vie de ceux qui souffrent de la sclérose en plaques.

### **Une journée organisée à la demande des malades**

Remarquons que c'est à la demande d'un groupe de malades que cette journée nationale de la sclérose en plaques est organisée. En effet, les patients qui souffrent de cette maladie constatent une méconnaissance du mal dont ils sont atteints et, d'une manière générale, un manque d'informations concernant leurs problèmes d'intégration.

Cette journée intéressera non seulement les patients et leur entourage, le personnel médical, paramédical et social, mais aussi le grand public.

- La matinée sera consacrée à la médecine «classique»: des spécialistes exposeront l'état actuel des connaissances sur la nature de la sclérose en plaques, ses causes, son évolution, les traitements actuellement pratiqués et les perspectives de la révalidation, les aspects psychologiques de la maladie.

- L'après-midi, un autre carrefour médical permettra d'envisager les espoirs suscités par la médecine «alternative». Au programme sont inscrits des communications sur l'acupuncture au laser, la phytothérapie (traitement par les plantes) informatisée, les régimes diététiques, le rôle des oligo-éléments, etc...

- Deux autres «carrefours» sont prévus: l'un, «**Vie sociale et extérieure**», aura notamment pour objectif d'informer les patients sur les organismes administratifs existants dans le but de les aider à effectuer les démarches adéquates. L'autre, «**Manutention-manipulations des malades**», sera particulièrement consacré à ceux qui sont en contact avec les personnes se déplaçant en voiturette.

Enfin, des artistes de variétés clôtureront agréablement cette journée «où l'en tentera, souligne-t-on à la Ligue de la sclérose en plaques de dépasser la dimension statique de l'informatique pour déboucher sur un échange dynamique entre les parties présentes: malades, familles, thérapeutes, chercheurs».

G.D.

LANTERNE-BRUXELLES  
5-9-885

## **Informez, échangez, sur la sclérose en plaques**

Quelque 12.000 personnes en Belgique souffrent de sclérose en plaques, cette maladie évolutive caractérisée par la destruction d'une substance des cellules du système nerveux central.

Le mal, qui n'est ni contagieux, ni héréditaire, se traduit par différents symptômes, parfois bénins, souvent graves: troubles de l'élocution, tremblements, paralysie totale ou partielle. L'évolution intervient par poussées. Elle est imprévisible et présente des rémissions, suivies d'une aggravation de l'état du malade.

Un tiers des personnes atteintes ont des difficultés à se déplacer. Un autre tiers de malades ne marchent presque plus. Pour les autres, c'est la paralysie totale, et donc la dépendance totale à l'égard des valides. Pour ceux-là surtout, les problèmes sont énormes.

### **Une journée nationale à Hélécine, le 21 septembre**

Où en est-on dans la connaissance des causes et de l'évolution de cette maladie? Quels sont les traitements mis en œuvre? Dans quel sens se dirigent les recherches actuellement entreprises? Comment faciliter au maximum la vie des malades? Comment les prendre en charge socialement et affectivement?

Tous ces problèmes, et d'autres, seront abordés le samedi 21 septembre prochain de 10 à 19h, à l'occasion de la «journée nationale de la sclérose en plaques», organisée au domaine provincial d'Hélécine (Jodoigne), par la Ligue belge de la sclérose en plaques, section francophone.

auprès des différents centres d'information (stands des cliniques de Fraiture et de Melsbroek, stand de la Ligue, stand des médecines dites «parallèles».

A 14 heures, commencèrent les exposés des médecines dites «parallèles».

La coordination de ceux-ci n'étaient pas assurée par un journaliste mais par un médecin. Ces exposés ne furent pas toujours bien compris, et la fatigue commençait à se faire sentir. Simultanément à ces exposés, se déroulaient des démonstrations de yoga (à l'extérieur), et de manutention (à l'intérieur).

Ainsi, les participants ont pu suivre activement une séance de yoga, ou apprendre comment soulever un patient sans se fatiguer.

A 17 heures, la journée se terminait par un spectacle animé par Jofroi et...

La journée fut vraiment bien remplie !...

## LES ECHOS DE LA JOURNEE

A l'unanimité, cette journée a été une réussite. Le beau temps était de la partie, et le nombre de participants était très important.

Mais, cela ne suffisait pas à garantir le succès de cette journée.

En effet, sans une organisation sérieuse et un soutien sans conditions de nombreux bénévoles, cette journée n'aurait pas vu le jour.

Que tous ceux qui y ont participé de près ou de loin soient ici remerciés.

Certaines personnes ont trouvé que la journée était trop longue, d'autres que les exposés étaient trop nombreux, ou trop difficiles à suivre, d'autres encore, ont regretté de n'avoir pas pu participer à certains carrefours (manutention et yoga), faute de temps, puisque ceux-ci se déroulaient simultanément avec les exposés des médecins.

Tous ces avis nous sont fort précieux, et interviendront dans l'organisation d'une prochaine journée de la sclérose en plaques.

Si vous avez des suggestions, n'hésitez pas à nous les envoyer.



## LE RESUME DE LA JOURNEE

Ne perdez pas patience ! Ce résumé va bientôt paraître : il reprendra les exposés des médecins, et vous y trouverez aussi une bibliographie sommaire mais non exhaustive, et des adresses bien utiles.

Au début du mois de décembre, tous ceux qui en ont fait la demande, recevront un ou plusieurs exemplaires de ce résumé accompagnés d'un bulletin de virement (prix : environ 80 FB). Alors, encore quelques jours de patience...

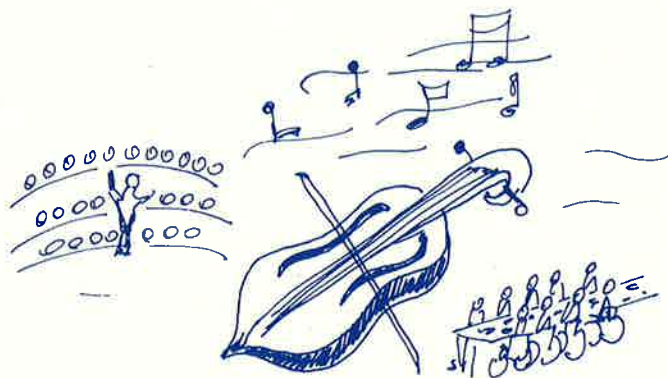


## BRABANT

Comme chaque année, le comité du Brabant a organisé un petit goûter afin de terminer 1985 en musique.

Cette année, le groupe Lakatos nous a fait revivre de beaux moments en jouant pour nous des valses, des tangos et bien d'autres airs à faire rêver.

Que souhaitez-vous l'année prochaine ? N'hésitez pas à nous communiquer vos idées !



## URGENT

Nous manquons énormément de personnes bénévoles qui pourraient aider le service social et le Comité du Brabant.

Si vous connaissez des personnes qui seraient prêtes à nous seconder, faites le nous savoir ! Les activités sont multiples : faire un transport, visiter un malade, préparer une fête ou une sortie culturelle... D'avance merci.

**Maggy Schroeder**  
Assistante sociale

C'est avec grand plaisir que nous avons appris l'anniversaire de 40 ans de mariage de Monsieur et Madame Bothy-Declerck.

Nous leur souhaitons encore beaucoup d'années de bonheur !

Le Comité Brabant

## Le gala du Brabant 1986

Pour notre concert annuel, qui aura lieu le 17 Mars 86 au Palais des Beaux-Arts, nous avons obtenu la participation de la violoniste japonaise YUSUKO HORIGOME, qui a remporté en 1980 le Grand Prix International Reine Elisabeth. Elle sera accompagnée par le «Philharmonisch Orkest van Vlaanderen» sous la direction d'un jeune et talentueux chef d'orchestre israélien : Lior Shambadal.

Si cette manifestation musicale vous intéresse, les places sont en vente à partir du 12 Décembre.

Le comité

## HAINAUT

### L'ENSEMBLE VOCAL AMICI CANTORES DE CHARLEROI

L'Ensemble vocal AMICI CANTORES, sous la direction de Monsieur Jean BIOT, a donné dans le courant de l'année, un concert choral dans l'église de Barbençon, à l'initiative du Rotary Club de Beaumont-Erquelines, présidé par le Docteur Guy LEMAIRE de Romsée.

Le profit intégral en a été versé au Comité du Hainaut pour la Sclérose en Plaques. Aussi un chaleureux remerciement doit être adressé tant au Rotary qu'au Groupe Amici Cantores.

Le concert a connu un gros succès dû à la qualité de cet ensemble qui s'est forgé une flatteuse réputation en Belgique et à l'étranger.

**les**  
**Bons d'épargne**  
**CGER**  
**ça rapporte!**

CAISSE GENERALE D'EPARGNE ET DE RETRAITE

## L'accessibilité...

En date du 19 novembre 1985 nous avons reçu une lettre de la société Delhaize.

Voici son contenu :

«A l'initiative de notre Administrateur Délégué, Mr. G. Beckers et suite à l'entrevue que nous avons eue en vos bureaux, dans le courant du mois de juin dernier, la Société Delhaize a décidé de réaliser une série d'amélioration dans les supermarchés en Belgique. Ces améliorations sont les suivantes :



- 1/ Réalisation de rampe dans certains supermarchés pour éviter les marches.
- 2/ Signalisation convenable de deux emplacements de  $\pm 3,75$  M de large et réservés aux handicapés.
- 3/ Les supermarchés possédant une toilette destinée à la clientèle seront dotés d'une poignée.
- 4/ Dans tous les supermarchés, une des caisses de sortie est dotée d'un passage plus large, soit  $\pm 90$  cm et signalé par un triangle muni de l'inscription «passage large» et ce au-dessus de ce passage.
- 5/ Des étiquettes mentionnant le texte ci-dessous et non collant sont à la disposition des handicapés au bureau de chaque supermarché :

### ATTENTION !

Votre véhicule se trouve en stationnement illégal.  
Cet emplacement est réservé aux automobilistes handicapés.  
Ne les handicapez pas davantage.  
Merci.

- 6/ 105 supermarchés sont dotés d'une et la plupart de deux poussettes spéciales adaptables aux charrettes des handicapés. Ces poussettes sont garées séparément près de l'entrée du supermarché.

Nous croyons ainsi que la Société Delhaize Le Lion contribue à rendre des endroits, que l'on fréquente régulièrement, plus accessibles aux handicapés.

Bien entendu nous sommes à votre disposition pour examiner toute suggestion pour rendre encore plus accessible l'accès de nos supermarchés aux handicapés.

## Smiths

CHIPS & SNACKS DE QUALITE !

1140 BRUXELLES, rue de Genève 10



## Un nouveau matériel qui peut être bien utile

Il s'appelle «Plaque LP». C'est une plaque pivotante qui permet de transférer aisément, par rotation au niveau des pieds la personne handicapée du fauteuil au lit, à la toilette...

Cette plaque consiste en deux plaques tournant l'une sur l'autre. Elles sont couvertes d'une surface antidérapante.

Son diamètre est de 30 cm et sa hauteur de 3,5 cm.

Son emploi est simple : la plaque est déposée par terre devant les pieds de l'utilisateur. Les pieds sont posés sur la plaque et soit l'utilisateur se lève et fait le mouvement rotatif seul soit il est assisté par une aide pour se redresser et tourner.

Le prix est de plus ou moins 3.700 francs.

Pour plus de renseignements, vous pouvez téléphoner soit à la Ligue, soit à la Croix Rouge.

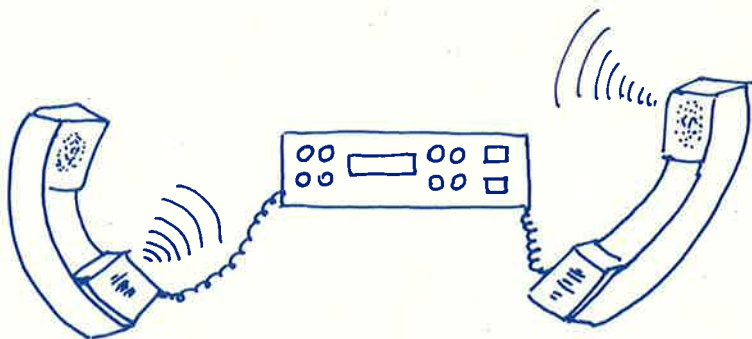


## Pratique le porte fauteuil universel...

Ce porte fauteuil transporte un fauteuil roulant replié. Il se range dans le coffre et peut être disponible à tout moment. Il se place à l'arrière du véhicule, reposant sur le pare-chocs et maintenu par des sangles qui s'accrochent au coffre et sous le pare-chocs. Les sangles résistent à un effort d'une tonne et demi. Ce porte fauteuil se pose en quelques minutes et fait gagner de la place dans la voiture.

Son prix est de plus ou moins 5000 francs.

Pour obtenir une documentation, écrivez à Express 40, rue de Cronstadt à 75015 Paris.



## Un système d'alarme avec centrale d'aide 24/24 heures...

C'est un moyen très sûr de venir en aide aux personnes âgées, malades, handicapées ou isolées en cas d'accident, de chute... mais aussi pour éviter une hospitalisation parfois inutile.

La personne porte autour du cou ou dans sa poche un petit émetteur et lorsqu'elle se trouvera en difficulté, elle appuie sur deux boutons de l'émetteur qui donnera contact à un transmetteur téléphonique par la RTT.

Le transmetteur enverra l'appel par ligne téléphonique normale, via une centrale informatisée. Celle-ci possède les coordonnées de la personne et lui permet de transmettre immédiatement l'appel pour qu'une aide rapide et efficace soit apportée. Ainsi seront prévenus, soit un voisin, un membre de la famille, un ami, le médecin, ou tout autre service (ambulance, police...)

La centrale renvoie à la personne demandant de l'aide un signal sonore et lumineux pour confirmer la bonne réception du message dans le but de la tranquilliser.

Le prix est de plus ou moins 15.000 francs ou 400 frs/mois avec un arrangement bancaire.

Pour tout renseignement, téléphonez au 02/425.51.92.



## SP et SEXUALITE

La SP peut amener certains changements dans les fonctions sexuelles. Mais ces changements ne sont pas nécessairement accablants et ne devraient certainement pas indiquer la fin de votre vie sexuelle ou la possibilité de devenir parent.

Il est nécessaire de les voir comme une conséquence de la maladie et pas le résultat d'une addition de troubles et d'anxiétés psychologiques.

### Les effets directs de la SP

Une variété de problèmes organiques peuvent apparaître chez les patients atteints de SP, tant hommes que femmes.

Dans ce cas-ci, ils peuvent signifier une diminution de la sensibilité cutanée et, en conséquence, une réduction des sécrétions muqueuses et de la lubrification, ou une faiblesse des muscles des hanches et des muscles du bas-ventre qui rendent les rapports difficiles.

Plusieurs hommes SP rapportent des difficultés à obtenir ou à maintenir une érection, des difficultés d'éjaculation, une diminution de la sensibilité cutanée mais aussi une faiblesse musculaire qui réduit la mobilité nécessaire à des rapports normaux.

Il n'existe pas de relations fermement établies entre ces difficultés et les autres handicaps chez les SP - pas plus qu'il n'existe d'informations dignes de confiance quant au nombre de SP connaissant des problèmes d'ordre sexuel pouvant être comparés à ceux que connaît la population en général. Les quelques études disponibles s'étant surtout concentrées sur les difficultés mentionnées plus haut ne portent que peu d'attention à la libido, à l'intérêt sexuel, à la satisfaction et au plaisir.

Pourtant, il semble que l'on puisse faire un lien entre l'accentuation des handicaps physiques ou la durée de la maladie et une aggravation des difficultés sexuelles mais tous les experts de ce sujet soulignent des exceptions à cette tendance.

Il y a des raisons psychologiques bien connues pour ce type de problèmes chez les SP et les difficultés semblent varier tout comme elles varient pour les autres symptômes (par exemple pour les «poussées» ou les symptômes de rémission ou les relations avec l'état général, la chaleur et la fatigue).

A peu près tous les SP qui ont, à des degrés divers, des problèmes sexuels directement associés à leur maladie ont également des problèmes de vessie et d'intestin.

Les difficultés sexuelles peuvent être aidées par une évaluation appropriée du problème, un diagnostic et un traitement.

Une fois encore, la clé de quelque forme d'assistance que ce soit repose sur une discussion franche du problème avec le médecin. Si c'est nécessaire, il pourra vous diriger vers un spécialiste mieux versé en la matière.

### Effets indirects de la SP

Le diagnostic de SP peut vous avoir laissé avec une impression allant de la simple irritation jusqu'à l'anéantissement. Ces sentiments peuvent conduire indirectement ou directement aux effets indiqués ci-dessus. Nous avons déjà parlé de l'impossibilité de faire des «prédictions» dans le cas de la SP et il n'est pas de symptômes plus difficiles à prévoir que les problèmes des fonctions sexuelles.

Les fonctions sexuelles ne sont que le résultat d'un très large éventail d'influences : l'état général et l'image de soi en sont deux. La SP affecte certainement l'un et l'autre et il est important d'essayer de séparer le direct de l'indirect sur vous et vos possibilités sexuelles. Evidemment les attitudes et convictions du partenaire sont importantes.

### Ajustement sexuel

Pour le SP et son (sa) partenaire, un ajustement à n'importe quel problème sexuel est rarement facile. Beaucoup dépend de la nature des difficultés, de l'importance que chacun des partenaires donne à la sexualité et leur concept d'eux mêmes et de chacun d'eux.

Bien qu'il existe des solutions chirurgicales pour traiter les impotences masculines, cette forme de traitement sera rarement appropriée dans le cas d'un SP.

De meilleurs résultats sont généralement obtenus en encourageant des changements dans les attitudes, les attentes et les priorités dans les relations. Tout cela demande temps, compréhension, patience et l'aide de médecins, sexologues ou psychologues.

Par chance, l'attitude de la société envers la sexualité s'est libéralisée, mieux informée et moins moraliste qu'il y a 50, 20 ou même 10 ans.

Il y a plus de personnes bien informées pour aider à composer avec ces difficultés.

Mais ces personnes ne peuvent aider que si elles savent que les problèmes existent, n'ayez donc pas peur d'aborder le sujet !

**Extraits de «Living with Multiple Sclerosis» - M.S. and Sexuality.  
Ce texte nous a été envoyé par la M.S. Society d'Australie.**



«Prends» dit-il. «C'est le cadeau que je fais à ton peuple. Ceci n'est plus une pomme de pin, mais un épi de maïs. Quand tu seras rentré chez toi, détaches-en les grains et sème-les autour de ta maison. Quand les nouveaux épis seront mûrs, sème-les à leur tour et ainsi de suite jusqu'à ce qu'il y ait assez de maïs pour nourrir tous les peuples d'Amérique. Et maintenant, va, je veille sur ton retour. .

La traversée fut sans histoire. Un bon vent arrière ne cessa de souffler, poussant la barque vers l'Amérique. Le printemps commençait à peine quand il se retrouva dans l'embouchure du Papaloapam.

Ichilok suivit le conseil de Jésus et sema les grains autour de sa maison. Quelques années plus tard, les épis d'or s'étaient répandus d'un bout à l'autre de l'Amérique. Désormais, l'indien ne connut jamais vraiment la famine. C'est pour cela aussi qu'il n'y a pas de Noël sans une branche de pin, et que tous les petits enfants, comme Ichilok jadis en ont une à la main quand ils vont de porte en porte quêter.

Texte tiré des contes et légendes du Mexique  
Robert Escarpit Nathan (résumé)

## Souvenirs de l'occupation nazie 1940-45

### AVIS

Par ordre de l'autorité occupante, la fête de Noël ne sera pas célébrée cette année (1940) pour les motifs suivants :

- 1° L'Enfant Jésus et la Sainte Vierge sont évacués,
- 2° Saint Joseph est mobilisé,
- 3° L'étable est réquisitionnée,
- 4° L'étoile est occultée,
- 5° Les bergers sont déportés,
- 6° Les trois rois sont à Londres,
- 7° Les anges ont été descendus par la DCA
- 8° Le bœuf est à Rome et l'âne à Berlin,
- 9° Le Saint Esprit n'ose descendre craignant d'être arrêté comme parachutiste,
- 10° La paille de la crèche a dû être livrée à la Corporation,
- 11° Les moutons ont été vendus au marché noir.

Signé : OBERSTUMSFUHRER



## Noël de l'Amour.

Dans un monde divisé, monde de haine  
Dans un monde où règne l'angoisse  
Où les enfants ne vivent que la tristesse  
Existera-t-il un jour de paix !

Une nuit, chaque année  
Voit le miracle s'accomplir  
Tout le monde redevient frère  
Tout le monde revit et sourit.

Oui, Amis souvenez-vous  
Dans l'immensité d'un désert  
Une famille déambule...  
Dans l'immensité du firmament  
Une étoile brille.

Amis, réveillez-vous  
Cette famille c'est l'amour  
Cette étoile c'est l'espoir  
Dans un monde où personne n'espérait plus  
Jésus est venu plein de douceur  
Sa présence est lumière dans le noir.

Ecoutez les amis  
Ne restez pas sourds  
Ouvrez grandes vos oreilles  
Les cloches du monde sont en folie  
Folie douce c'est Noël.

L'enfant Jésus est venu  
Une fois encore le miracle est là  
Amis d'ici et de là-bas  
Amis connus ou inconnus

Jésus est Amour  
Noël est Amour  
Faites de votre vie une vie d'Amour

**Joyeux Noël - Heureuse Année**

**Arlette GEBARA-GELIN**

## **A VENDRE**

Voiturette pour handicapé : orthopédia  
Ensemble mixte intérieur pour voiture. Prix à débattre. Téléphoner après 12 heures au  
02/537.35.36